



Руководство пользователя  
Пайдаланушы нұсқаулығы

Стиральная машина  
Кір жуғыш машина

HW90-B14979,  
HW90-B14979S

RU  
KK

**Haier**

## Благодарим вас за выбор продукции Haier.

Перед использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Руководство содержит важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать данное изделие и обеспечить его безопасную и надлежащую установку, эксплуатацию и техническое обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли воспользоваться им для безопасного и правильного использования устройства.

Если вы решите продать устройство, передать или оставить его новым владельцам дома при переезде, передайте также и данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с устройством и предупреждениями о безопасности.

### Условные обозначения



Внимание — важная информация по технике безопасности



Общая информация и советы



Экологическая информация

### Утилизация



Помогите защитить окружающую среду и здоровье людей. Поместите упаковку в соответствующие контейнеры и направьте на переработку. Окажите содействие в реализации переработки отходов электрических и электронных устройств. Запрещается утилизировать изделия, обозначенные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в местное муниципальное учреждение.



## ВНИМАНИЕ!

### Опасность травмы или удушья!

Отсоедините оборудование от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите фиксатор дверцы, чтобы предупредить закрытие детей и домашних животных внутри устройства.

1. Информация по технике безопасности .....	4
2. Описание стиральной машины .....	7
3. Панель управления .....	8
4. Программы .....	11
5. Потребление .....	12
6. Повседневное использование .....	13
7. Экологичная стирка .....	18
8. Уход и чистка .....	19
9. Устранение неисправностей .....	22
10. Установка.....	25
11. Технические характеристики .....	29
12. Обслуживание клиентов.....	31

# 1. Информация по технике безопасности

RU

Перед первым включением устройства ознакомьтесь со следующими рекомендациями по безопасности:



## ВНИМАНИЕ!

### Перед первым использованием:

- ▶ Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- ▶ Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- ▶ Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- ▶ Ввиду большого веса устройства выполнять все манипуляции с ним должны как минимум два человека.

### Повседневное использование

- ▶ Данное устройство разрешается использовать детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта и знаний, если они делают это под надзором, либо если им была предоставлена инструкция по безопасному использованию данного устройства и они осознают связанные с этим опасности.
- ▶ Не допускайте присутствие детей в возрасте до 3 лет вблизи устройства при отсутствии постоянного контроля над ними.
- ▶ Детям запрещается играть с устройством.
- ▶ Не подпускайте детей или домашних животных близко к машине, если ее дверца открыта.
- ▶ Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- ▶ Застегните молнии, завяжите шнурки и удалите мелкие предметы, чтобы предупредить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться или использовать машину влажными или мокрыми руками, если вы босиком или у вас мокрые или влажные ноги.
- ▶ Не накрывайте машину и не закрывайте ее каким-либо кожухом во время работы или после нее, чтобы обеспечить возможность испарения влаги.
- ▶ Запрещается размещать на машине тяжелые предметы или источники тепла или влаги.
- ▶ Запрещается использовать и хранить легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для химической чистки в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается использовать легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- ▶ Запрещается стирать предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.

**ВНИМАНИЕ!****Повседневное использование**

- ▶ Запрещается извлекать и вставлять вилку шнура питания при наличии в помещении горючего газа.
- ▶ Запрещается производить горячую стирку пористой резины или губчатых материалов.
- ▶ Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- ▶ Запрещается открывать контейнер для моющих средств в ходе любого процесса стирки.
- ▶ Запрещается прикасаться к дверце во время стирки, поскольку она нагревается.
- ▶ Запрещается открывать дверцу машины, если видно, что уровень воды выше края отверстия.
- ▶ Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверца оснащена устройством самоблокировки и откроется вскоре после завершения процедуры стирки.
- ▶ Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед проведением любого текущего технического обслуживания, а также отсоединяйте машину от источника электропитания, чтобы обеспечить экономию электроэнергии и безопасность.
- ▶ При отключении устройства от розетки, держитесь за вилку, а не за кабель.

**Техническое обслуживание/очистка**

- ▶ Убедитесь, что дети находятся под присмотром, если они проводят очистку или техническое обслуживание.
- ▶ Перед проведением регулярного технического обслуживания отсоедините устройство от электросети.
- ▶ Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте в чистоте нижнюю часть отверстия люка и оставляйте дверцу и контейнер для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- ▶ Запрещается использовать распылитель воды или пар для очистки машины.
- ▶ Во избежание опасности поврежденный шнур питания необходимо заменить. Такую замену должен выполнять только производитель, его сервисный агент или аналогичные квалифицированные лица.
- ▶ Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. В случае необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.

## 1. Информация по технике безопасности

RU



### ВНИМАНИЕ!

#### Установка

- ▶ Машину следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Обеспечьте положение, позволяющее полностью открыть дверцу.
- ▶ Запрещается устанавливать машину вне помещения, во влажном месте или в зоне, которая может быть подвержена утечкам воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае утечки воды отключите электропитание и дождитесь высыхания машины естественным образом.
- ▶ Устанавливайте и эксплуатируйте машину только при температуре выше 5 °С.
- ▶ Запрещается устанавливать машину непосредственно на ковер, рядом со стеной или мебелью.
- ▶ Запрещается устанавливать машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- ▶ Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника питания. В случае несоответствия обратитесь за помощью к электрику.
- ▶ Запрещается использовать тройники и удлинительные кабели.
- ▶ Используйте только электрический кабель и шланг, поставляемые в комплекте.
- ▶ Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. При повреждении обратитесь к электрику для замены.
- ▶ Используйте отдельную розетку электропитания с заземлением, обеспечив к ней свободный доступ. Данная машина обязательно должна быть заземлена.
- ▶ Проверьте герметичность и отсутствие утечки соединений шлангов и кабелей.

#### Использование по назначению

Данная машина предназначена только для использования в качестве стиральной машины. Во всех случаях необходимо следовать инструкциям, указанным на этикетке одежды. Стиральная машина предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений в конструкцию устройства не допускается. Непредусмотренное использование может привести к возникновению опасностей и аннулированию всех гарантийных обязательств.



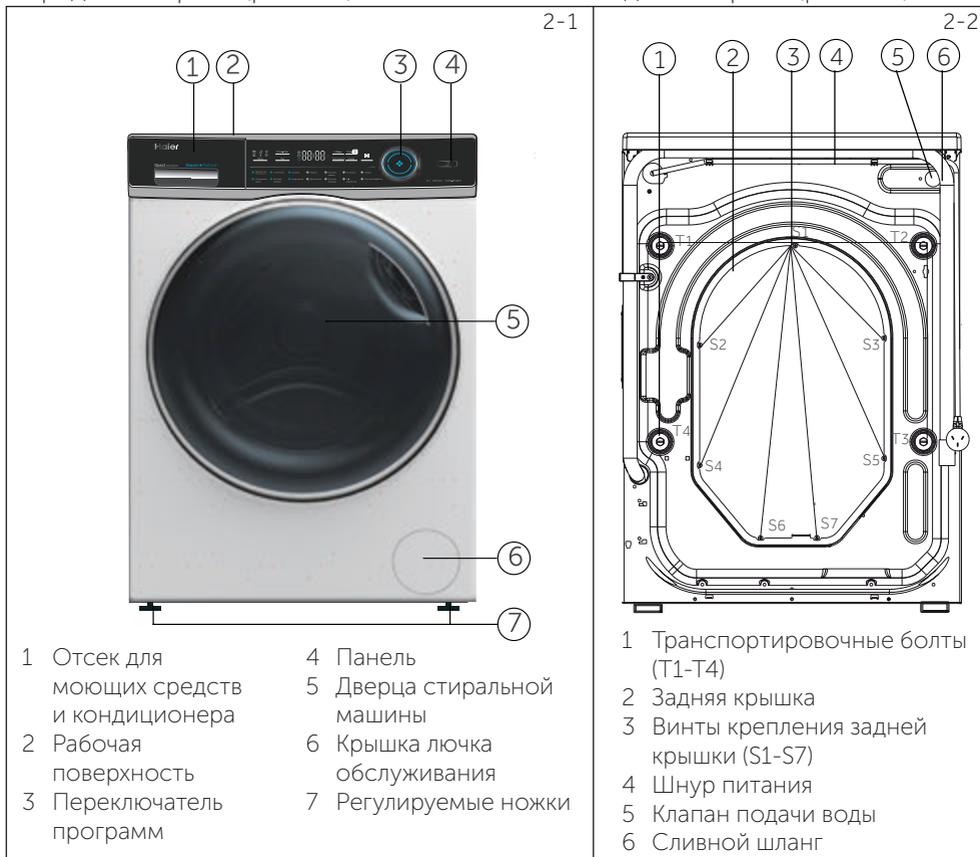
**Примечание**

Из-за технических изменений и различных моделей, иллюстрации в следующих главах могут отличаться от вашей модели.

**2.1. Изображение устройства**

Передняя сторона (рис. 2-1):

Задняя сторона (рис. 2-2):



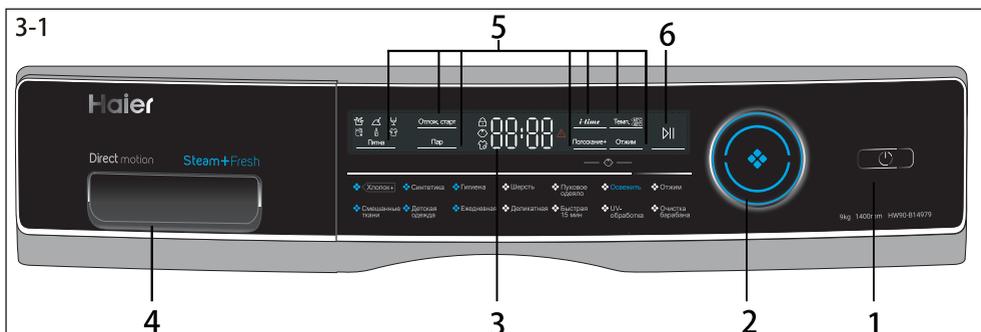
**2.2. Дополнительные принадлежности**

Проверьте наличие дополнительных принадлежностей и литературу в соответствии с приведенным списком (рис. 2-3):



## 3. Панель управления

RU



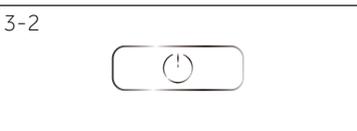
- |                          |   |                         |
|--------------------------|---|-------------------------|
| 1 Кнопка питания         | 3 Дисплей                                 | 5 Функциональные кнопки |
| 2 Переключатель программ | 4 Отсек для моющих средств и кондиционера | 6 Кнопка «Пуск/Пауза»   |

### **i** Примечание: Звуковой сигнал

Звуковой сигнал звучит в следующих случаях:

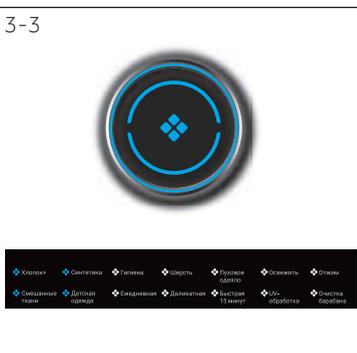
- ▶ при нажатии кнопки
- ▶ при повороте переключателя программ
- ▶ при завершении программы
- ▶ в случае неисправности

Звуковой сигнал при необходимости можно отключить; см. раздел ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.



#### 3.1. Кнопка питания

Прикоснитесь к этой кнопке (рис. 3-2) для включения машины. Дисплей засветится, а светодиодный индикатор на кнопке «Пуск/Пауза» начнет мигать. Для выключения нажмите ее еще раз, и удерживайте в течение 2 секунд. Машина выключится автоматически, если на протяжении некоторого времени не будет использован ни один элемент панели, или не будет запущена программа стирки.



#### 3.2. Переключатель программ

Вращением ручки (рис. 3-3) можно выбрать одну из 14 программ, при этом загорится соответствующий индикатор и на дисплее отобразятся настройки по умолчанию.



#### 3.3. Дисплей

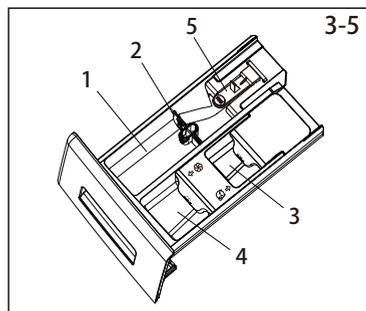
На дисплее (рис. 3-4) отображается следующая информация:

- ▶ Время стирки
- ▶ Отложенный пуск по времени окончания
- ▶ Коды ошибок и информация по обслуживанию
- ▶ Функциональные кнопки и кнопка «Пуск/Пауза»

### 3.4. Выдвижной лоток для моющих средств

Открыв выдвижной лоток, можно увидеть следующие детали (рис. 3-5):

- 1: отсек для стирального порошка или жидкого моющего средства.
- 2: селекторная заслонка для моющего средства: поднимите ее вверх при использовании стирального порошка, опустите вниз при использовании жидкого моющего средства.
- 3: отсек для дезинфицирующего средства.
- 4: отсек для кондиционера.
- 5: запорный выступ: прижмите его вниз, чтобы вынуть выдвижной лоток. Рекомендации по типу моющих средств указаны для стирки при различной температуре указаны в руководстве по использованию моющих средств (см. стр. 11).



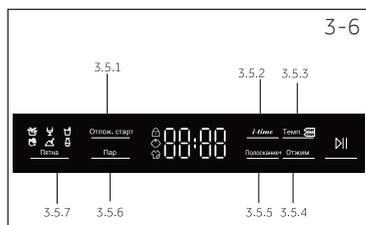
### 3.5. Функциональные кнопки

Функциональные кнопки (рис. 3-6) позволяют перед запуском добавить в выбранную программу дополнительные опции. На дисплее отображаются соответствующие индикаторы.

При выключении машины или установке новой программы все опции отключаются.

Если кнопка имеет несколько параметров, то нужный параметр можно выбрать, последовательным нажатием этой кнопки.

Чтобы удалить настройку или отменить процесс задания настроек, нажмите функциональную кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока соответствующие индикаторы или (в случае только одного варианта) индикатор не погаснут.

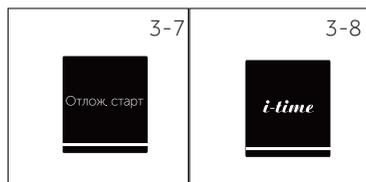


### Примечание: Заводские настройки

Для достижения наилучших результатов в каждой программе Haier присутствуют определенные настройки по умолчанию. При отсутствии специальных требований рекомендуется использовать настройки по умолчанию.

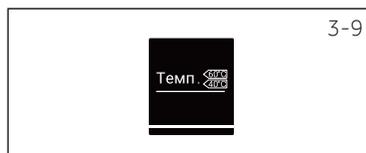
#### 3.5.1. Функциональная кнопка «Отлож. старт»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-7) для запуска программы с задержкой. Время задержки (окончания цикла) можно установить с шагом 30 минут в диапазоне от 0,5 до 24 часов. Например, символы 6:30 на дисплее означают, что цикл программы закончится через 6 часов 30 минут. Для включения функции времени задержки (окончания цикла) нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Это не применимо для программ «Отжим, Очистка барабана, Освежить».



#### 3.5.2. Функциональная кнопка «i-time»

Данный режим (рис. 3-9) увеличивает различные периоды стирки. Режим «i-time» невозможно включить при использовании режимов только «Освежить, Отжим, Очистка барабана, UV-обработка, Гигиена».



#### 3.5.3. Функциональная кнопка «Темп.»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-9), чтобы изменить температуру стирки программы. Если значение не подсвечено, вода нагреваться не будет.

## 3. Панель управления

RU



### 3.5.4. Функциональная кнопка «Отжим»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-10) для изменения или отмены цикла отжима программы. Если значение не подсвечено, цикл отжима выполняться не будет.



### 3.5.5. Кнопка «Полоскание+»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-11), чтобы выполнить более интенсивное полоскание белья свежей водой. Этот режим рекомендуется использовать для людей с чувствительной кожей.

При повторном нажатии этой кнопки можно выбрать от одного до трех дополнительных циклов. Они будут появляться на дисплее как P--0, P--1, P--2, P--3.



### Примечание: Жидкое моющее средство.

В случае использования жидкого моющего средства не рекомендуется использовать время задержки (окончания цикла).



### 3.5.6. Кнопка «Пар»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-12) для выбора программы с использованием пара. После выбора данной программы по умолчанию устанавливается температура. При необходимости можно выбрать эту функцию при установке режимов «Хлопок, Синтетика, Смешанные ткани, Детская одежда, Ежедневная, Гигиена». Значок обработки паром загорается при использовании функции обработки паром.



### 3.5.7. Кнопка «Пятна»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-13) для выбора специальных функций для удаления пятен. Символы разъяснены в следующей таблице



Трава



Земля



Вино



Кровь



Косметика



Пот



### 3.6. Кнопка «Пуск/Пауза»

Нажмите эту кнопку (рис. 3-14) для запуска или остановки показанной на дисплее программы. Во время настройки и выполнения программы светодиодный индикатор будет гореть непрерывно. В случае прерывания программы он будет мигать.



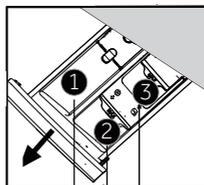
### 3.7. Блокировка от детей

Нажмите одновременно кнопки «Отжим» и «Полоскание+» (рис. 3-15), и удерживайте их в течение 3 секунд для блокировки от нажатия элементов панели управления. Для разблокирования нажмите на эти две кнопки повторно. Индикатор блокировки от детей загорается, когда работает блокировка от детей. Данная функция является дополнительной в процессе работы машины.

При включенной блокировке от детей и нажатии кнопок на дисплее будет отображаться последовательность символов «c|ot» (рис. 3-16). Изменение не выполняется.



● Да ○ По выбору / Нет



Отсек для моющих средств:

- 1 Моющее средство
- 2 Кондиционер или средство для ухода
- 3 Дезинфицирующее средство<sup>3)</sup>

Программа	Макс. нагрузка, кг	Температура					Тип ткани	Заданная скорость вращения, об/мин	Режим				
		°C <sup>1)</sup>	Предустановка	1	2	3			i-time	Пар	Дополнительное полоскание	Время задержки	Удаление пятен
Хлопок+	9	* до 90	30	●	○	○	Хлопок	1000	●	●	●	●	●
Синтетика	4,5	* до 60	30	●	○	○	Синтетика или смешанная ткань	1000	●	●	●	●	●
Гигиена	4,5	/	/	●	○	/	Хлопок	1000	/	/	●	●	/
Шерсть	2	* до 40	*	●	○	/	Машинная стирка шерстяной ткани или ткани с содержанием шерсти	800	●	/	●	●	/
Пуховое одеяло	4,5	* до 40	30	●	○	/	Одеяло	600	●	/	●	●	/
Освежить	1	* до 90	90	●	○	○	Хлопок / Синтетика	/	/	/	/	/	/
Отжим	8	/	/	/	/	/	Все ткани	1000	/	/	/	/	/
Детская одежда	4,5	* до 90	40	●	○	○	Хлопок / Синтетика	1000	●	●	●	●	●
Смешанные ткани	4,5	* до 60	30	●	○	○	Слегка загрязненные смешанные ткани – стирка хлопка и синтетики	1000	●	●	●	●	●
Ежедневная	4,5	* до 60	30	●	○	○	Хлопок / Синтетика	1000	●	●	●	●	●
Деликатная	2	* до 30	30	●	○	○	Стирка деликатных тканей и шелка	600	●	/	●	●	/
Быстрая 15 мин <sup>2)</sup>	1	* до 40	*	/	/	/	Все ткани	1000	●	/	●	●	/
UV-обработка	9	* до 60	*	●	○	○	Хлопок	1000	/	/	●	●	/
Очистка барабана	/	90	90	●	○	○	/	–	/	/	/	/	/

\* Вода не нагревается.

- 1) Выбирайте температуру стирки 90°C только в случае специальных гигиенических требований.
- 2) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.
- 3) Запрещается использовать химикаты с моющими средствами.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления в целях повышения качества.

## 5. Потребление

RU

Указанные значения расхода могут соответственно отличаться от местных условий.

Программа	Температура, °C	Макс. загрузка, кг	Электроэнергия, кВтч	Вода, л	Время, ч:мин	Отжим, %
HW90-B14979, HW90-B14979S						
Хлопок+*	40°C	4,5	0,55	36	4:01	53,8
	60°C	4,5	0,60	36	4:04	53,8
	60°C	9,0	0,58	53	4:04	53,8

\* Стандартная программа в соответствии с маркировкой энергоэффективности по 2010/30 ЕС:

Хлопок+, 60°C / 40°C с настройкой максимальной скорости отжима.

Стандартные программы для стирки хлопка при температуре 60°C и 40°C подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности. Это наиболее эффективные программы с точки зрения комбинированного потребления электроэнергии и воды для стирки изделий из хлопка. Температура используемой воды может отличаться от заявленной температуры цикла.



### Примечание: Автоматическое взвешивание

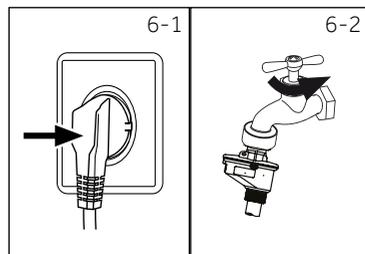
Стиральная машина оборудована системой определения массы загрузки. При небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и время стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически.

**6.1. Электропитание**

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220-240 В переменного тока частотой 50 Гц, рис. 6-1). См. также раздел УСТАНОВКА.

**6.2. Подключение шланга подачи воды**

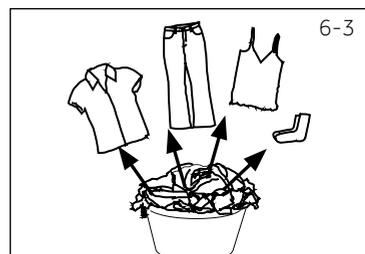
- ▶ Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- ▶ Откройте кран (рис. 6-2).

**Примечание: Герметичность**

Перед использованием, откройте кран и проверьте наличие возможных утечек в соединениях между краном и шлангом подачи воды.

**6.3. Подготовка к стирке**

- ▶ Рассортируйте вещи по виду тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетика, шерсть или шелк), и степени загрязнения (рис. 6-3). Обратите внимание на указания по уходу, приведенные на этикетках.
- ▶ Отделите белые ткани от цветных. Попробуйте сначала постирать цветные ткани вручную, чтобы выявить, подвержены ли они линьке или усадке.
- ▶ Выньте все из карманов (ключи, монеты и т. п.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши).
- ▶ Детали одежды без подрубки, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует помещать в специальный мешок для стирки (лучше использовать ручную стирку или химчистку).
- ▶ Застегните молнии, липучки и крючки, и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- ▶ Поместите изделия из деликатных тканей, такие как белье без подрубки, нижнее белье из деликатных тканей и мелкие предметы, такие как носки, ремни, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- ▶ Разверните крупные вещи, такие как простыни, покрывала и т. п.
- ▶ Выверните наизнанку джинсы и изделия из набивной, окрашенной или яркой ткани; их рекомендуют стирать отдельно.

**ВНИМАНИЕ!**

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и машины.

## 6. Повседневное использование

RU

### Указания по уходу

Стирка		
 Стирка при температуре до 95 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 60 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 60 °С, деликатный цикл
 Стирка при температуре до 40 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 40 °С, деликатный цикл	 Стирка при температуре до 40 °С, очень деликатный цикл
 Стирка при температуре до 30 °С, стандартный цикл	 Стирка при температуре до 30 °С, деликатный цикл	 Стирка при температуре до 30 °С, очень деликатный цикл
 Ручная стирка при температуре не более 40 °С	 Не стирать	
Отбеливание		
 Допускается использовать любой отбеливатель	 Только кислородный отбеливатель (без содержания хлора)	 Не отбеливать
Сушка		
 Сушка в барабане, без нагрева	 Сушка в барабане при малой температуре	 Не сушить в барабане
 Сушить на веревке	 Сушить в разложенном виде	
Гладка		
 Гладить при максимальной температуре до 200 °С	 Гладить при средней температуре, до 150 °С	 Гладить при низкой температуре до 110 °С; без пара (глажка с отпариванием может привести к неустраняемому повреждению)
 Не гладить		
Профессиональный уход за тканью		
 Химчистка с использованием тетрахлорэтилена	 Химчистка с использованием углеводородов	 Не подвергать химчистке
 Профессиональная влажная чистка	 Не подвергать профессиональной влажной чистке	

### 6.4. Загрузка стиральной машины

- ▶ Загружайте белье поштучно
- ▶ Не допускайте перегрузки. Обратите внимание, что для различных программ указаны различные значения максимальной загрузки. Правило для определения максимальной загрузки: Между бельем и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее 15 сантиметров.
- ▶ Аккуратно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не зажато. Зажатое дверцей белье приведет к повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

### 6.5. Выбор мощющего средства

- ▶ Эффективность и результат стирки определяются качеством используемого моющего средства.
- ▶ Используйте только то моющее средство, которое предназначено для машинной стирки.
- ▶ При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- ▶ Всегда учитывайте рекомендации производителя моющих средств.
- ▶ Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

Выберите наиболее подходящее моющее средство:

Программа	Вид моющего средства				
	Универсальная стирка	Цветные ткани	Деликатные ткани	Специальная	Кондиционер
Хлопок+	L/P	L/P	–	–	o
Смешанные ткани	L	L/P	–	–	o
Синтетика	–	L/P	–	–	o
Детская одежда	L/P	L/P	–	–	o
Гигиена	L/P	L/P	–	–	o
Ежедневная	L/P	L/P	–	–	–
Шерсть	–	–	L/P	L/P	o
Деликатная	–	–	L/P	L/P	o
Пуховое одеяло	–	–	L	L/P	–
Быстрая 15 мин	L	L	–	–	o
Освежить	–	–	–	–	–
UV-обработка	L/P	L/P	–	–	o
Отжим	–	–	–	–	–
Очистка барабана	–	–	–	L/P	–

L = гель/жидкое моющее средство P = стиральный порошок O = опция – = нет

При использовании жидкого моющего средства использовать режим времени задержки (окончания цикла) не рекомендуется. Мы рекомендуем использовать:

- ▶ Стиральный порошок: от 20 до 90°C\* (оптимальная температура: 40-60°C)
- ▶ Средство для стирки цветных тканей: от 20 до 60°C\* (оптимальная температура: 30-60°C)
- ▶ Средство для шерсти/деликатных тканей: 20°C–30°C (= оптимальная температура)

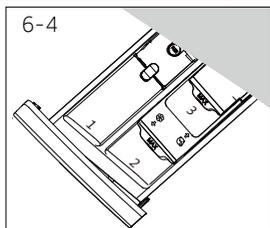
\* Выбирайте температуру стирки 90°C только в случае специальных гигиенических требований.

\* При установке температуры 60°C и выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

\* Рекомендуется использовать порошок с малым пенообразованием, или непенящийся порошок.

## 6. Повседневное использование

RU



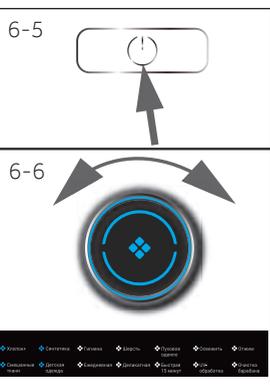
### 6.6. Загрузка моющего средства

1. Выдвиньте лоток для моющих средств.
2. Поместите необходимые средства для стирки в соответствующие отсеки (рис. 6-4)
3. Осторожно задвиньте лоток.



### Примечание:

- ▶ Перед следующим циклом стирки удалите остатки моющего средства из выдвижного лотка.
- ▶ Не злоупотребляйте моющим средством или кондиционером для белья.
- ▶ Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- ▶ Всегда заливайте моющее средство непосредственно перед началом цикла стирки.
- ▶ Концентрированное моющее средство следует разбавить перед добавлением в отсек 2.
- ▶ Наиболее эффективное использование жидкого моющего средства достигается при использовании дозирующего шарика, который загружается в стиральную машину вместе с бельем.
- ▶ Не используйте жидкое моющее средство в случае, если выбран режим «Время задержки (окончания цикла)».
- ▶ Тщательно выберите настройки программы в соответствии с указаниями по уходу, приведенными на ярлыках одежды, и в соответствии с таблицей выбора программы.



### 6.7. Включение стиральной машины

Нажмите кнопку «вкл/выкл.» для включения машины (рис. 6-5). Светодиодный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» будет мигать.

### 6.8. Выберите программу

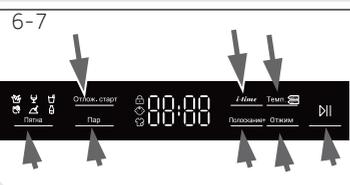
Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья.

Поверните ручку программы (рис. 6-6) для выбора подходящей программы. При этом загорится светодиодный индикатор соответствующей программы, и на экране будут показаны настройки по умолчанию.



### Примечание: Удаление запаха

Перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без загрузки машинки бельем и с небольшим количеством моющего средства в соответствующем отсеке (2), или со специальным очистителем для удаления возможных вредных веществ.

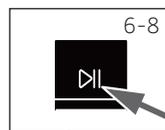


### 6.9. Добавьте отдельные параметры

Выберите необходимые опции и настройки (рис. 6-7); см. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.

**6.10. Запуск программы стирки**

Для запуска нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (рис. 6-8). Светодиодный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» перестанет мигать и будет гореть постоянно. Машина будет работать в соответствии с заданными настройками. Внести изменения можно только при отмене программы.

**6.11. Прерывание — отмена программы стирки**

Для прерывания текущей программы нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Светодиодный индикатор над кнопкой будет мигать. Для возобновления работы нажмите на кнопку еще раз.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

1. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза» для прерывания текущей программы.
2. Для выключения машины удерживайте кнопку питания в течение примерно двух секунд.
3. Запустите программу «ОТЖИМ» и выберите «Без отжима» для слива воды (все индикаторы будут выключены).
4. Выберите новую программу и запустите ее.

**6.12. После стирки**

Примечание: Блокировка дверцы

- ▶ В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только по окончании программы или после того как программа будет отменена (см. описание выше).
- ▶ В случае высокого уровня воды, высокой температуры воды и во время отжима открыть дверцу невозможно; при этом на дисплее отображается надпись «Locl-»

1. По окончании выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись «Конец».
2. Стиральная машина автоматически выключается.
3. В максимально короткий срок извлеките белье, чтобы облегчить процесс глажки и предотвратить появление заломов.
4. Отключите подачу воды.
5. Отсоедините шнур питания.
6. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



Примечание: Режим ожидания /энергосберегающий режим

- Включенное устройство перейдет в режим ожидания, если оно не будет активировано в течение 2 минут перед запуском программы или после ее завершения. Дисплей погаснет. Это обеспечивает экономию электроэнергии. Для прерывания режима ожидания нажмите кнопку «Пуск/Пауза».

**6.13. Включение и выключение звукового сигнала**

При необходимости звуковой сигнал можно отключить:

1. Включите машину.
2. Выберите программу «Смешанные ткани».
3. Нажмите и удерживайте кнопку «I-time» и кнопку «Temp.» одновременно в течение примерно трех секунд. На дисплее появится сообщение «bEEP OFF», и звуковой сигнал будет отключен.

Для включения звукового сигнала нажмите эти две кнопки одновременно. На дисплее появится сообщение «bEEP ON».

## 7. Экологичная стирка

RU



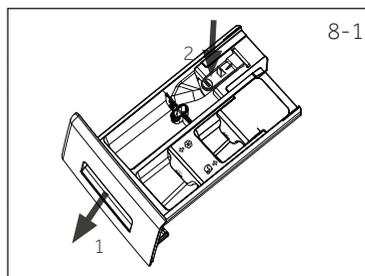
### Экологически ответственное использование

- ▶ Для обеспечения оптимального использования электроэнергии, воды, моющего средства и времени следует соблюдать рекомендации в отношении максимального объема загрузки.
- ▶ Не перегружайте машину (над бельем должен оставаться зазор шириной в ладонь).
- ▶ Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу «Быстрая стирка».
- ▶ Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- ▶ Выберите самую низкую подходящую температуру стирки — современные моющие средства эффективно очищают при температуре ниже 60°C.
- ▶ Увеличивайте стандартные настройки только в случае сильного загрязнения.
- ▶ При использовании отдельной сушилки выбирайте максимальную частоту вращения барабана при отжиме.

**8.1. Очистка отсека для моющих средств**

Всегда внимательно следите, чтобы в отсеке не оставалось моющего средства. Регулярно очищайте выдвижной лоток (рис. 8-1):

1. Вытягивайте лоток для загрузки моющего средства, пока он не остановится.
2. Нажмите на кнопку освобождения фиксатора и выньте отсек для загрузки моющего средства.
3. Промойте лоток водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.

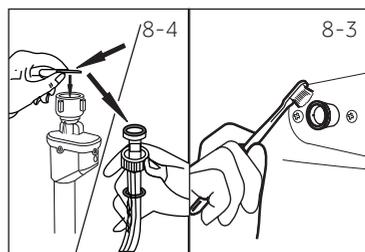
**8.2. Очистка стиральной машины**

- ▶ Во время чистки и обслуживания стиральной машины вынимайте вилку шнура питания из розетки.
- ▶ Используйте мягкую ткань, смоченную жидким мыльным очищающим средством, для чистки корпуса машины (рис. 8-2) и резиновых элементов.
- ▶ Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.

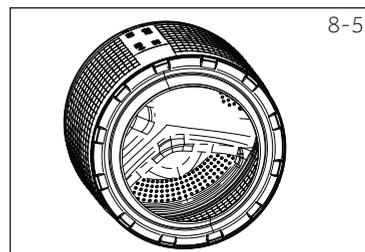
**8.3. Кран подачи воды и фильтр крана подачи воды**

Для предотвращения закупоривания подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр крана подачи воды:

- ▶ Выньте вилку шнура питания из розетки и отключите подачу воды.
- ▶ Отвинтите шланг подачи воды на задней стенке (рис. 8-3) машины, а также от крана.
- ▶ Промойте фильтры водой и очистите их с помощью щетки для очистки фильтра (рис. 8-4).
- ▶ Вставьте фильтр и установите шланг подачи воды.

**8.4. Очистка барабана**

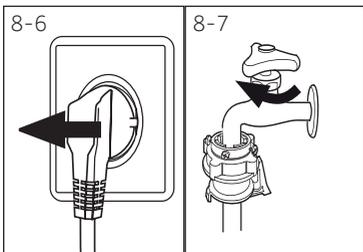
- ▶ Извлекайте из барабана случайно попавшие туда металлические предметы, такие как шпильки, монеты и т. д. (рис. 8-5), поскольку они становятся причиной повреждений и появления ржавых пятен.
- ▶ Для удаления ржавых пятен используйте очиститель, не содержащий хлора. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- ▶ Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.

**Примечание: Очистка барабана**

Для регулярного технического обслуживания мы рекомендуем раз в 3 месяца запускать программу «Очистка барабана» без загрузки, чтобы удалять возможные повреждающие элементы. Добавьте небольшое количество моющего средства в соответствующий отсек (2) или используйте специальный очиститель.

## 8. Уход и чистка

RU



8-7

**8.5. Неиспользование в течение долгого времени**

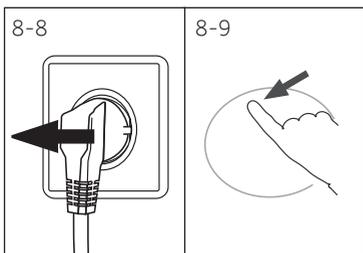
Если машина не используется в течение длительного времени:

1. Выньте электрическую вилку из розетки (рис. 8-6).
2. Отключите подачу воды (рис. 8-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить образование влаги и запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель питания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.

**Примечание: Очистка барабана**

После неиспользования в течение длительного периода рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без загрузки машины бельем и с небольшим количеством моющего средства в соответствующем отсеке (2) или со специальным очистителем для удаления возможных повреждающих веществ.



8-9

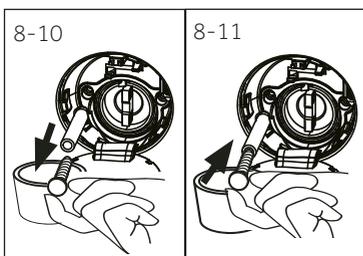
**8.6. Фильтр насоса**

Очищайте фильтр раз в месяц и проверяйте фильтр насоса в случае, если машина:

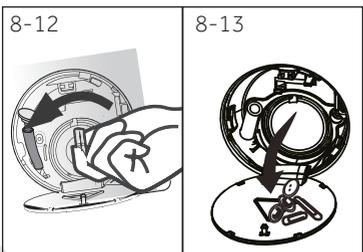
- ▶ не сливает воду;
- ▶ не выполняет отжим;
- ▶ издает необычный шум во время работы.

**ВНИМАНИЕ!**

Риск ошпаривания! Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



8-11

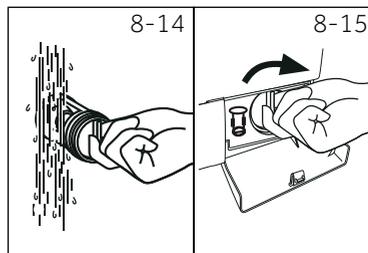


8-13



1. Выключите стиральную машину и выньте штепсельную вилку из розетки (рис. 8-8).
2. Откройте крышку лючка обслуживания. Можно использовать для этого монету или отвертку (рис. 8-9).
3. Подставьте плоскую емкость для слива воды (рис. 8-10). Там может содержаться большой объем воды!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (рис. 8-10).
5. Выньте заглушку из сливного шланга (рис. 8-10).
6. После полного слива закройте сливной шланг (рис. 8-11) и подсоедините его обратно к машине.
7. Вывинтите насос против часовой стрелки и снимите его.
8. Удалите загрязнения (рис. 8-13).

9. Осторожно очистите фильтр насоса, например, с помощью проточной воды (рис. 8-14).
10. Аккуратно установите фильтр на место и надежно закрепите его (рис. 8-15).
11. Закройте крышку лючка обслуживания.



### ВНИМАНИЕ

- ▶ Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и без повреждений. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- ▶ Фильтр должен стоять на своем месте, в противном случае может произойти утечка.

## 9. Устранение неисправностей

RU

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без наличия специального опыта. В случае возникновения проблемы ознакомьтесь со всеми возможными вариантами и следуйте приведенным ниже инструкциям, прежде чем обращаться в службу послепродажного обслуживания. См. раздел ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ.

### ВНИМАНИЕ

- ▶ Перед проведением технического обслуживания выключите машину и отсоедините вилку шнура питания от розетки.
- ▶ Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными электриками, поскольку неквалифицированный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного кабеля питания должен выполнять только изготовитель, его сервисный агент или лица аналогичной квалификации.

### 9.1. Информационные коды

Следующие коды отображаются только для информации и относятся к циклу стирки. Они не требуют выполнения каких-либо действий.

Код	Сообщение
1:25	Оставшееся время цикла стирки составляет 1 час 25 минут
6:30	Оставшееся время цикла стирки, включая выбранное время задержки (окончания цикла), составляет 6 часов 30 минут
P--0/1/2/3	Выбрано 0, 1, 2 или 3 дополнительных полосканий (см. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ — «Дополнительное полоскание»).
End	Цикл стирки закончен. Стиральная машина выключается автоматически.
CLot	Активирована блокировка от детей.
Loct	Дверца закрыта из-за высокого уровня воды, высокой температуры воды или выполнения цикла отжима.
бEEP OFF	Звуковой сигнал выключен.
бEEP On	Звуковой сигнал включен.

### 9.2. Устранение неисправностей по отображаемому коду

Проблема	Причина	Решение
CLr FLr	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка слива воды, вода не уходит полностью в течение 6 минут.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите фильтр насоса.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
E2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка блокировки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно закройте дверцу.</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень воды не достигается через 8 минут.</li> <li>• Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что кран открыт и напор воды нормальный.</li> <li>• Проверьте установку сливного шланга.</li> </ul>
E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ошибка защиты по уровню воды</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>

Проблема	Причина	Решение
F3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка датчика температуры.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
F4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка нагрева</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
F7	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка двигателя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
FA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка датчика уровня воды</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
FC0 или FC1, или FC2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка связи</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</li> </ul>
UnB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ошибка неравномерной загрузки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте и равномерно распределите загрузку белья в барабане. Уменьшите объем загрузки.</li> </ul>

### 9.3. Устранение неисправностей без отображения кода

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа еще не запущена.</li> <li>Дверца закрыта неправильно.</li> <li>Стиральная машина не включена.</li> <li>Сбой питания.</li> <li>Активирована блокировка от детей.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте программу и запустите ее.</li> <li>Правильно закройте дверцу стиральной машины.</li> <li>Включите машину.</li> <li>Проверьте электропитание.</li> <li>Отключите блокировку от детей.</li> </ul>
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вода не подается.</li> <li>Перегиб шланга подачи воды.</li> <li>Засорен фильтр шланга подачи воды.</li> <li>Напор воды меньше, чем 0.03 МПа.</li> <li>Дверца закрыта неправильно.</li> <li>Неисправность водоснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте кран подачи воды.</li> <li>Проверьте шланг подачи воды.</li> <li>Очистите фильтр шланга подачи воды.</li> <li>Проверьте давление воды.</li> <li>Правильно закройте дверцу стиральной машины.</li> <li>Обеспечьте подачу воды.</li> </ul>
При заполнении водой стиральной машины вода сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Высота подъема сливного шланга составляет менее 80 см.</li> <li>Возможно, конец сливного шланга опущен в воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> <li>Убедитесь, что конец сливного шланга не находится в воде.</li> </ul>
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сливной шланг заблокирован.</li> <li>Засорен фильтр насоса.</li> <li>Конец сливного шланга находится на 100 см выше уровня пола.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Очистите сливной шланг.</li> <li>Очистите фильтр насоса.</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> </ul>
Сильная вибрация при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сняты не все транспортировочные болты.</li> <li>Машина находится в неустойчивом положении.</li> <li>Неправильная загрузка стиральной машины.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Снимите все транспортировочные болты.</li> <li>Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину.</li> <li>Проверьте вес и равномерность загрузки.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сбой подачи воды или электроснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте электропитание и водоснабжение.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее отображается код ошибки.</li> <li>Проблема из-за неправильной загрузки.</li> <li>Программа выполняет цикл замачивания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте коды ошибок.</li> <li>Уменьшите или отрегулируйте загрузку.</li> <li>Отмените и перезапустите программу.</li> </ul>

## 9. Устранение неисправностей

RU

Проблема	Причина	Решение
Излишняя пена в барабане и/или в лотке для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неподходящее моющее средство.</li> <li>• Использование избыточного количества моющего средства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте рекомендации по выбору моющего средства.</li> <li>• Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продолжительность программы стирки будет откорректирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Это нормально и не влияет на работоспособность.</li> </ul>
Сбой при отжиге.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Несбалансированность белья в барабане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте загрузку машины и снова запустите программу отжима.</li> </ul>
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Степень загрязнения не соответствует выбранной программе.</li> <li>• Недостаточное количество моющего средства.</li> <li>• Превышена максимальная загрузка.</li> <li>• Белье распределено в барабане неравномерно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выберите другую программу.</li> <li>• Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендациями производителя.</li> <li>• Уменьшите загрузку.</li> <li>• Расправьте белье.</li> </ul>
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нерастворенные частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните дополнительное полоскание.</li> <li>• Попробуйте счистить следы с сухого белья щеткой.</li> <li>• Используйте другое моющее средство.</li> </ul>
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вызваны действием жиров, таких как масла, кремы или мази.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.</li> </ul>



### Примечание: Образование пены

Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. При неудовлетворительных результатах выполнения этой процедуры удаления пены до 3 раз программа остановится без выполнения отжима.

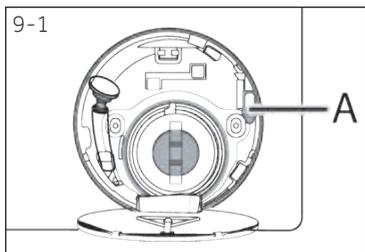
Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки клиентов.

#### 9.4. В случае сбоя электропитания

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. После восстановления электропитания работа возобновится.

Если сбой в электропитании произойдет во время выполнения программы, дверь будет заблокирована механически. Если необходимо извлечь белье — уровень воды не должен быть виден через стеклянную дверцу (должен быть ниже уровня дверцы). — Опасность ошпаривания!

- ▶ Уменьшите уровень воды, выполнив шаги 1—6 из раздела УХОД И ЧИСТКА (ФИЛЬТР НАСОСА).
- ▶ После этого потяните за рычаг (А), находящийся под крышкой лючка обслуживания (рис. 9-1), пока дверца не разблокируется с легким щелчком.
- ▶ Установите все элементы на место и закройте крышку лючка обслуживания.



Когда стиральная машина находится в безопасном для пользователя состоянии (уровень воды ниже смотрового люка на определенное расстояние, температура бака ниже 55°C, внутренний бак не вращается), можно открыть дверцу машины.

### 10.1. Подготовка

- ▶ Извлеките машину из упаковки.
- ▶ Удалите весь упаковочный материал, включая защитную пленку на корпусе, основание из полистирола, и храните их в недоступном для детей месте. При открытии упаковки на пластиковом пакете и дверце можно увидеть капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

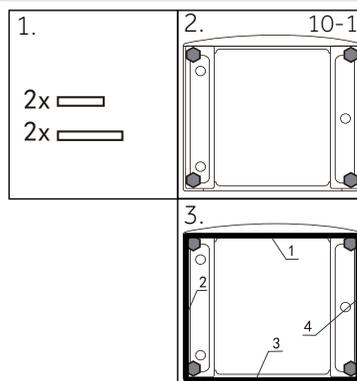


#### Примечание: Утилизация упаковки!

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

### 10.2. ОПЦИЯ: Установите шумоподавляющие прокладки

1. При вскрытии термоусадочной упаковки вы найдете четыре шумоподавляющие прокладки. Они используются для уменьшения шума (рис. 10-1).
2. Положите стиральную машину на боковую стенку так, чтобы загрузочная дверца была направлена вверх, а нижняя сторона — на человека, выполняющего эти операции.
3. Снимите шумоподавляющие прокладки и двухстороннюю клейкую защитную пленку; вставьте вокруг днища; шумоподавляющие прокладки располагаются под корпусом стиральной машины в местах, показанных на рис. 10.3 (две длинные прокладки — в позициях 1 и 3, две короткие прокладки — в позициях 2 и 4). В заключение верните машину в вертикальное положение.



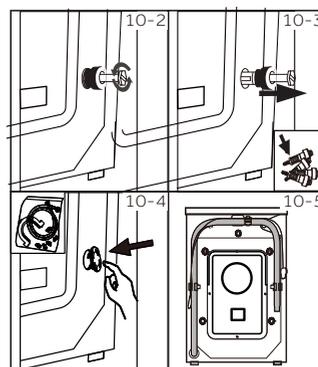
#### Подсказка:

Шумоподавляющие прокладки являются дополнением, они могут помочь снизить шум, их можно устанавливать или нет по желанию.

### 10.3. Удалите транспортировочные болты

Транспортировочные болты предназначены для крепления антивибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки, чтобы предотвратить внутренние повреждения.

1. Удалите все 4 болта на задней стенке и извлеките пластиковые проставки (рис. 10-2) (рис. 10-3).
2. Вставьте заглушки в оставшиеся отверстия (рис. 10-4) (рис. 10-5).



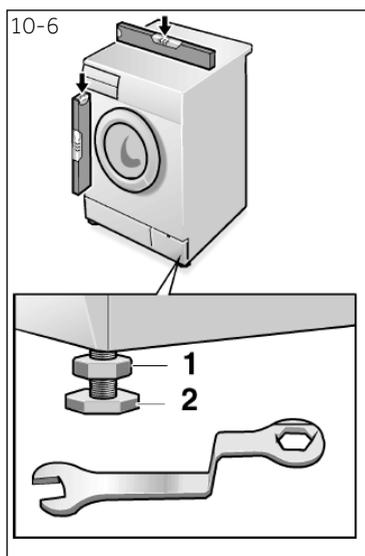
**Примечание: Храните в надежном месте**

Храните транспортировочные болты в надежном месте для последующего использования. Перед каждым перемещением устройства устанавливайте эти болты.

**10.4. Перемещение машины**

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, как показано ниже, чтобы предотвратить повреждения:

1. Снимите заглушки.
2. Снимите заднюю крышку
3. Вставьте пластиковые проставки и транспортировочные болты.
4. Затяните болты ключом.
5. Установите на место заднюю крышку.

**10.5. Выравнивание машины**

Отрегулируйте все ножки (рис. 10-6) для достижения абсолютного ровного положения. Это сведет к минимуму вибрации и, следовательно, шум во время работы. Этим также снижается износ. Для выравнивания рекомендуется использовать спиртовой уровень. Пол должен быть максимально твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) относительно корпуса.

**Транспортирование и хранение**

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

### 10.6. Соединение для слива воды

Правильно подсоедините шланг для слива воды к трубопроводу. Верхняя точка шланга должна находиться на уровне от 80 до 100 см выше нижней границы машины! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в зажиме на задней панели машины.

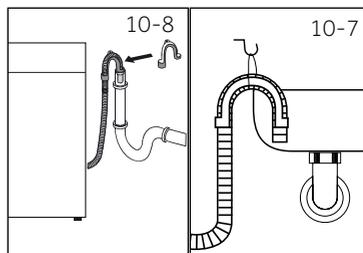
#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Используйте для подключения только прилагаемый комплект шлангов.
- ▶ Запрещается использовать старые комплекты шлангов!
- ▶ Подсоединяйте шланг только к источнику холодной воды.
- ▶ Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие подключения:

#### 10.6.1. Сливной шланг к соединению раковины

- ▶ Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины подходящего размера (рис. 10-7).
- ▶ Примите надлежащие меры для предотвращения соскальзывания U-образной опоры.

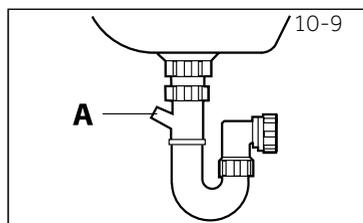


#### 10.6.2. Сливной шланг к соединению канализации

- ▶ Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен быть не менее 40 мм.
- ▶ Вставьте сливной шланг в канализационную трубу припл. на 80 мм.
- ▶ Подсоедините U-образную опору и надежно закрепите ее (рис. 10-8).

#### 10.6.3. Сливной шланг к сливному соединению раковины

- ▶ Подсоединение шланга должно располагаться выше сифона
- ▶ Соединение патрубка обычно закрыто накладкой (А). Для обеспечения нормальной работы ее необходимо удалить (рис. 10-9).
- ▶ Закрепите сливной шланг хомутом.

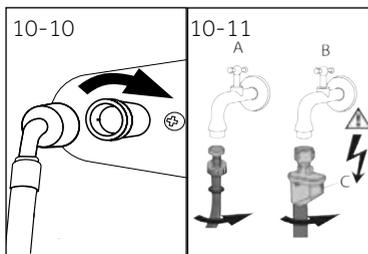


#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Сливной шланг не следует погружать в воду, и он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг размещается на полу, или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- ▶ Не допускается удлинять сливной шланг. При необходимости свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания.

## 10. Установка

RU

**10.7. Соединение для подачи пресной воды**

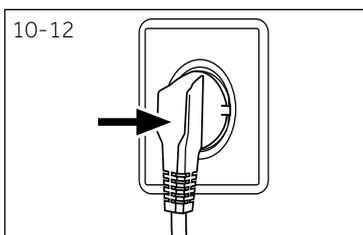
Убедитесь, что прокладки вставлены.

1. Подсоедините шланг подачи воды изогнутым концом к машине (рис. 10-10). Затяните винтовое соединение от руки.
2. Другой конец шланга подсоединяется к крану подачи воды с резьбой 3/4" (рис. 10-11).



**Примечание:** Система защиты от протечки воды «aqua-stop».

Некоторые модели оборудованы шлангом подачи воды с системой защиты от протечки воды — «aqua-stop» (B). Система защиты от протечки предохраняет от повреждений, вызванных водой, автоматически отключая подачу воды в случае повреждения шланга. На срабатывание защиты указывает красный индикатор (C). Такой шланг необходимо заменить.

**10.8. Подключение к электрической сети**

Каждый раз перед подключением убедитесь, что:

- ▶ параметры источника питания, розетки и предохранителя соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке;
- ▶ розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются;
- ▶ вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Вставьте штепсельную вилку в розетку (рис. 10-12).

**ВНИМАНИЕ**

- ▶ Всегда проверяйте, что все соединения (источник питания, сливной шланг и шланг подачи свежей воды) герметичны, сухие и не пропускают воду!
- ▶ Следите за тем, чтобы предупредить сдавливание, сгибание и скручивание этих частей.
- ▶ Во избежание опасности замену поврежденного кабеля питания должен выполнять сервисный агент (см. гарантийный талон).



**Примечание:** Гигиенический режим

После установки или неиспользования в течение длительного периода рекомендуется выполнить обслуживание, запустив программу «ГИГИЕНА» без загрузки машинки бельем и с небольшим количеством моющего средства в отделении для него (2), или со специальным очистителем для удаления возможных повреждающих веществ.

## 11.1. Устройство соответствует требованиям ЕС № 1061/2010

Наименование поставщиков или торговая марка	Haier
Идентификатор модели поставщика	HW90-B14979, HW90-B14979S
Номинальная вместимость (кг)	9
Класс энергоэффективности	A+++
Потребление энергии в год (кВтч/год) <sup>1)</sup>	130
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (кВт•ч/цикл)	0,58
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт•ч/цикл)	0,60
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВт•ч/цикл)	0,55
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0,35
Взвешенная потребляемая мощность в режиме «Оставлено включенным» (Вт)	0,49
Потребление воды в год (л/год) <sup>2)</sup>	9300
Класс эффективности режима отжима/сушки <sup>3)</sup>	B
Макс. частота вращения барабана при отжиме (об/мин) <sup>4)</sup>	1400
Остающееся содержание влаги (%) <sup>4)</sup>	53,8
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60°С <sup>5)</sup>	 +  + макс. скорость отжима
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С <sup>5)</sup>	 +  + макс. скорость отжима
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60°С и полной загрузке (мин)	244
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60°С и частичной загрузке (мин)	244
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 40°С и частичной загрузке (мин)	241
Продолжительность нахождения во включенном состоянии (Ті в мин) <sup>6)</sup>	3
Передаваемый по воздуху шум (стирка/отжим), дБ(А) отн. 1 пВт <sup>7)</sup>	54/70
Тип	отдельно стоящая

1) На основании 220 стандартных циклов стирки в программах «Хлопок» при температуре 60°С и «Хлопок» при температуре 40°С при полной и частичной загрузке, а также расхода электроэнергии в энергосберегающих режимах. Фактический расход электроэнергии зависит от того, как используется устройство.

2) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при температуре 60°С и «Хлопок» при температуре 40°С при полной и частичной загрузке. Фактический расход воды зависит от того, как используется машина.

3) Класс G является наименее эффективным, а класс А — наиболее эффективным.

4) На основании стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С с полной загрузкой и стандартной программы «Хлопок» при температуре 40 °С с частичной загрузкой.

5) «Стандартная программа стирки «Хлопок» при температуре 60°С и «Хлопок» при температуре 40 °С являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в справочном листке технических данных. Эти программы подходят для отстирывания средних загрязнений хлопчатобумажного белья и наиболее эффективны с точки зрения совокупного потребления электроэнергии и воды.

6) В случае наличия системы управления электропитанием.

7) На основании стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С с полной загрузкой.

## 11. Технические характеристики

RU

### 11.2. Дополнительные технические данные

	HW90-B14979, HW90-B14979S
Размеры (ВхГхШ, мм)	850x497x595
Напряжение, В	220-240 В перем. тока, 50 Гц
Сила тока, А	10
Максимальная мощность, Вт	2000
Давление воды, МПа	$0,03 \leq P \leq 1$
Масса нетто, кг	65

### 11.3. Стандарты и директивы



Данное изделие соответствует требованиям всех применимых директив ЕС с соответствующими согласованными стандартами, которые предусматривают маркировку CE.

### Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

– к вашему официальному дилеру или

– в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ),

– на сайт [www.haier-europe.com](http://www.haier-europe.com), где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.





**Haier**